

HIGIENE PRENATAL



PERE CALAFELL

R. 4661



HIGIENE PRENATAL

Versión al español

de la publicación *Prenatal Care* (edición de 1945), de
la Oficina del Niño, Dirección Federal
de Previsión



*Publicada como parte del programa del
Comité Interdepartamental de Cooperación Científica y Cultural
por el Servicio de Lenguas Extranjeras*

SECRETARIA DE ESTADO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Washington, D. C.

BIBLIOTECA DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA



0700867570

(revisada)

FH HIG
0700867570

TODO NIÑO DEBE SER INSCRITO AL NACER

ES DE LA MAYOR importancia inscribir sin tardanza y debidamente el nacimiento del niño. Esto debe hacerse en los días que siguen al nacimiento, de acuerdo con los plazos establecidos en cada país.

En casi todos los estados, el médico, la partera, la enfermera o cualquier otro asistente deben comunicar el nacimiento al registro local, para que consten en los archivos la fecha del nacimiento, el nombre del niño y demás datos.

El registro de nacimiento es necesario para probar la edad y la nacionalidad de la persona. Para establecer su derecho de asistir a la escuela, trabajar, heredar bienes, casarse, y ocupar puestos públicos, para los que se exigen nacionalidad o edad determinada, o ambos requisitos, es preciso presentar el certificado de nacimiento.

La prueba de edad es también necesaria para obtener ciertos beneficios que ofrecen las leyes de seguridad social, por ejemplo, la ayuda a los niños desamparados, y el seguro para los ancianos y deudos sobrevivientes.

Si se tiene alguna duda sobre si se ha inscrito o no el nacimiento del niño, puede consultarse al Registro Civil que es la oficina donde se archivan estos datos.

Los padres protegen los derechos fundamentales de sus niños asegurándose de que ha sido debidamente registrado el nacimiento de cada uno de sus hijos.

A continuación se dan algunos de los datos que se exigen para registrar un nacimiento:

- Nombre de la criatura.....
- Nombre del padre.....
- Nombre de soltera de la madre.....
- Sexo de la criatura.....
- Si son mellizos, indíquese el orden en que nacieron
- Fecha del nacimiento.....
(hora) (día) (mes) (año)
- Lugar del nacimiento.....
 - Ciudad, pueblo o aldea.....
 - Condado, distrito, cantón o sección judicial
 - Estado, departamento o provincia
- Médico que atendió el parto:.....
- Dirección
- Número de inscripción del niño.....
- Nombre

PREFACIO

ARAIZ DE su establecimiento en el año de 1912, la Oficina del Niño inició una serie de boletines con el objeto de divulgar, en lenguaje sencillo, exento de tecnicismos, la información científica más avanzada en cuestión de asistencia a madres y niños.

El boletín *Prenatal Care [Higiene prenatal]*, publicado en 1913, fué el primero de la serie y de él se han distribuido más de 7.000.000 de ejemplares de la edición inglesa en los Estados Unidos de América y otros países. Esta primera edición ha sido revisada periódicamente con la colaboración de un grupo de eminentes especialistas en obstetricia.

La primera edición española, preparada por el Servicio de Lenguas Extranjeras de la Secretaría de Estado bajo los auspicios del Comité Interdepartamental de Cooperación Científica y Cultural, apareció en 1943 y tuvo una entusiasta acogida en los países americanos de habla española.

No obstante, la Oficina del Niño y el Comité Interdepartamental, animados por el deseo de que el boletín sea aún más útil, solicitaron opiniones respecto al modo de adaptarlo con mayor eficacia a las necesidades y al vocabulario de las madres que viven en las condiciones que predominan en distintas regiones de este vasto continente.

El Dr. Guillermo Morales Beltramí, Director General de Protección a la Infancia y Adolescencia, de Chile, hizo una indicación que despertó el interés inmediato de los iniciadores de la edición española, proponiendo que se solicitara la cooperación del Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia para la traducción de los boletines futuros de la Oficina del Niño.

Los funcionarios del Instituto, o sean, el doctor Roberto Berro, Director General, el doctor Víctor Escardó y Anaya, Secretario, y el Jefe, Profesor Emilio Fournié, acogieron con entusiasmo la idea de que el Instituto colaborara en la preparación de las nuevas ediciones. Se procedió entonces a traducir la edición corregida de *Prenatal Care [Higiene prenatal]*, ateniéndose a la dirección personal de dichos funcionarios. Finalmente, la traducción una vez concluida, fué sometida al dictamen de los representantes técnicos del Instituto en varios países americanos.

La edición actual representa, por lo tanto, el fruto de genuina cooperación interamericana. Publicado bajo los auspicios del

Comité Interdepartamental de Cooperación Científica y Cultural, es el resultado del esfuerzo conjunto del referido comité, de la Oficina del Niño (que preparó la edición original inglesa), del Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia, responsable de la traducción al español, y del Servicio de Lenguas Extranjeras de la Secretaría de Estado, que tuvo a su cargo la publicación del texto español y lo puso al alcance de las madres en las diversas repúblicas americanas.

KATHARINE F. LENROOT

Jefe de la Oficina del Niño,

Dirección Federal de Previsión

INDEX

1	Introduction	1	Introduction
2	Chapter I	2	Chapter I
3	Chapter II	3	Chapter II
4	Chapter III	4	Chapter III
5	Chapter IV	5	Chapter IV
6	Chapter V	6	Chapter V
7	Chapter VI	7	Chapter VI
8	Chapter VII	8	Chapter VII
9	Chapter VIII	9	Chapter VIII
10	Chapter IX	10	Chapter IX
11	Chapter X	11	Chapter X
12	Chapter XI	12	Chapter XI
13	Chapter XII	13	Chapter XII
14	Chapter XIII	14	Chapter XIII
15	Chapter XIV	15	Chapter XIV
16	Chapter XV	16	Chapter XV
17	Chapter XVI	17	Chapter XVI
18	Chapter XVII	18	Chapter XVII
19	Chapter XVIII	19	Chapter XVIII
20	Chapter XIX	20	Chapter XIX
21	Chapter XX	21	Chapter XX
22	Chapter XXI	22	Chapter XXI
23	Chapter XXII	23	Chapter XXII
24	Chapter XXIII	24	Chapter XXIII
25	Chapter XXIV	25	Chapter XXIV
26	Chapter XXV	26	Chapter XXV
27	Chapter XXVI	27	Chapter XXVI
28	Chapter XXVII	28	Chapter XXVII
29	Chapter XXVIII	29	Chapter XXVIII
30	Chapter XXIX	30	Chapter XXIX
31	Chapter XXX	31	Chapter XXX
32	Chapter XXXI	32	Chapter XXXI
33	Chapter XXXII	33	Chapter XXXII
34	Chapter XXXIII	34	Chapter XXXIII
35	Chapter XXXIV	35	Chapter XXXIV
36	Chapter XXXV	36	Chapter XXXV
37	Chapter XXXVI	37	Chapter XXXVI
38	Chapter XXXVII	38	Chapter XXXVII
39	Chapter XXXVIII	39	Chapter XXXVIII
40	Chapter XXXIX	40	Chapter XXXIX
41	Chapter XL	41	Chapter XL
42	Chapter XLI	42	Chapter XLI
43	Chapter XLII	43	Chapter XLII
44	Chapter XLIII	44	Chapter XLIII
45	Chapter XLIV	45	Chapter XLIV
46	Chapter XLV	46	Chapter XLV
47	Chapter XLVI	47	Chapter XLVI
48	Chapter XLVII	48	Chapter XLVII
49	Chapter XLVIII	49	Chapter XLVIII
50	Chapter XLIX	50	Chapter XLIX
51	Chapter L	51	Chapter L
52	Chapter LI	52	Chapter LI
53	Chapter LII	53	Chapter LII
54	Chapter LIII	54	Chapter LIII
55	Chapter LIV	55	Chapter LIV
56	Chapter LV	56	Chapter LV
57	Chapter LVI	57	Chapter LVI
58	Chapter LVII	58	Chapter LVII
59	Chapter LVIII	59	Chapter LVIII
60	Chapter LIX	60	Chapter LIX
61	Chapter LX	61	Chapter LX
62	Chapter LXI	62	Chapter LXI
63	Chapter LXII	63	Chapter LXII
64	Chapter LXIII	64	Chapter LXIII
65	Chapter LXIV	65	Chapter LXIV
66	Chapter LXV	66	Chapter LXV
67	Chapter LXVI	67	Chapter LXVI
68	Chapter LXVII	68	Chapter LXVII
69	Chapter LXVIII	69	Chapter LXVIII
70	Chapter LXIX	70	Chapter LXIX
71	Chapter LXX	71	Chapter LXX
72	Chapter LXXI	72	Chapter LXXI
73	Chapter LXXII	73	Chapter LXXII
74	Chapter LXXIII	74	Chapter LXXIII
75	Chapter LXXIV	75	Chapter LXXIV
76	Chapter LXXV	76	Chapter LXXV
77	Chapter LXXVI	77	Chapter LXXVI
78	Chapter LXXVII	78	Chapter LXXVII
79	Chapter LXXVIII	79	Chapter LXXVIII
80	Chapter LXXIX	80	Chapter LXXIX
81	Chapter LXXX	81	Chapter LXXX
82	Chapter LXXXI	82	Chapter LXXXI
83	Chapter LXXXII	83	Chapter LXXXII
84	Chapter LXXXIII	84	Chapter LXXXIII
85	Chapter LXXXIV	85	Chapter LXXXIV
86	Chapter LXXXV	86	Chapter LXXXV
87	Chapter LXXXVI	87	Chapter LXXXVI
88	Chapter LXXXVII	88	Chapter LXXXVII
89	Chapter LXXXVIII	89	Chapter LXXXVIII
90	Chapter LXXXIX	90	Chapter LXXXIX
91	Chapter LXXXX	91	Chapter LXXXX
92	Chapter LXXXXI	92	Chapter LXXXXI
93	Chapter LXXXXII	93	Chapter LXXXXII
94	Chapter LXXXXIII	94	Chapter LXXXXIII
95	Chapter LXXXXIV	95	Chapter LXXXXIV
96	Chapter LXXXXV	96	Chapter LXXXXV
97	Chapter LXXXXVI	97	Chapter LXXXXVI
98	Chapter LXXXXVII	98	Chapter LXXXXVII
99	Chapter LXXXXVIII	99	Chapter LXXXXVIII
100	Chapter LXXXXIX	100	Chapter LXXXXIX
101	Chapter LXXXXX	101	Chapter LXXXXX